神雕俠侶

金庸著

第六回 故廟尋仇

（八十五）

歐陽峰一怔，道：「我叫趙錢孫李，周吳陳王？」黃蓉道：「不錯，你的名字作馮鄭褚衛，蔣沈韓楊。」她說的是「百家姓」上的姓氏，據說那「百家姓」是宋時一錢姓書生所作，當時皇帝姓趙，他把皇帝放在第一位，自己老實不客氣佔了第二位，第三位的孫氏却是他母親之姓，歐陽峰心中本來胡塗，給她一口氣背了幾十個姓氏，更是摸不着頭腦。

郭靖宅心忠厚，見他可憐，說道：「你快快走吧，以後你我永遠別再相見。」歐陽峰道：「你是誰？我是誰？」忽聽身後一人大喝：「你是殺害我五位好兄弟的老毒物。」呼聲未畢，鐵杖已至，正是飛天蝙蝠柯鎮惡，郭靖大叫：「師父小心！」柯鎮惡這一杖已擊在歐陽峰背心，但聽蓬的一聲響，鐵杖反激出去，柯鎮惡把持不住，鐵杖撤手，連人帶杖，一齊跌下屋頂，這一下聲勢猛惡之極，那鐵杖自數十斤重，加上一激之勢，打破客店屋頂，穿了下去，擊在一人床上，那客人睡夢正酣，那知橫禍自天而降，打得他雙腿骨折，痛極大號。

郭靖知道師父雖然摔下，並不礙事，但怕歐陽峰乘勢追擊，那後着可凌厲之極，當下叫道：「看招！」左腿微屈，右掌劃了個圓圈，平推出去，正是降龍十八掌中的「亢龍有悔。」這一招他日夕勤練不斷，初學時已是非同小可，加上這十餘年之功，實到了爐火純青之境，初推出去時看似輕描淡寫，但一遇阻力，能在剎時之間連加一十三道後勁，一道強似一道，重重疊疊，直是無堅不摧，無強不破，這是他從九陰眞經中悟出來的妙境，縱是洪七公當年，單以這一招而論，也無如此精奧的造詣。

歐陽峰剛將柯鎮惡震下屋頂，但覺一股微風撲面而來，風勢雖然不勁，然而逼及自己呼吸不暢，知道不妙，急忙身子一蹲，雙掌平推而出，用的正是他生平最得意的「蛤蟆功」。」三掌相交，兩人身子都是一震，郭靖掌力急加，一道又是一道，如波濤洶湧般向前猛撲，歐陽峯口中咯咯大叫，身子一晃一晃，似乎隨時都能摔倒，那知郭靖掌力愈是加強，他反擊之力，也相應而增。

二人不交手已十餘年。

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀

接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加國 泰興有限公司 雲埠

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

大紅咸旦 五彩皮旦

香甜菜脯 新大蠔豉

粉葛蓮藕 芋仔馬蹄

新黃花同 大三牙白

本土瓜菜 域多利苦瓜上市

代理：詒厥齋各式藥酒

專車送貨 快捷妥當

加拿大 溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大幫

唐山糯米 花旗糯米

靚紅咸蛋 新栗肉干

大塊粽葉 去殼綠荳

花旗蝦肉 天津紅荳

秘魯發菜綠豆

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street

Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 1-7657

新到西德 ABC電風筒

男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710

家庭相 結婚相 護照相

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新嫁禮服 方便顧客

HUGO C. ORRE

曉哥 柯氏

水爐燒汽

承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力撐通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·幼·炸麵 中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵

銀絲炊麵

零沽發行 歡迎來辦

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

501 Main St

公證人 溫日陞

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓在梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師

前任南京貧民診療所主任

前任澳門同善堂醫務主任

寓哥街四四五號東方旅館一〇一號

歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.

電話 MU 2-1078

雲高華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN

164 PENDER ST.,

VANCOUVER 4, B.C.

PHONE: MU 3-0511

本公司專售國日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西雜食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

譯稿及機稿

文件契約 中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St Vancouver B.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO

國光絲髮公司

27 PENDER ST E VANCOUVER BC

電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名貴宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造 各款小衫線仔香雲紗館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯

將大量貢獻 名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.

本館電話: 253-2511；

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢弍百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，本館主人和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter

華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.

四三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E.

Vancouver 4, B. C

電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET

PHONE: 681-6436

VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間

至午夜一時止

六四八號緬街

振愼自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

各式客車貨車

VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL

FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,

VOLVO, JEEP,

華人經紀崔宣開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請駕臨或電話與本人洽商

H. Harry Tuey

TR 6-9211

住宅電話

TR 6-6289

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St.,

Vancouver 4, B.C.

電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區

來往便利 招呼週到

時代房舍 床褥清潔

煖氣熱水 日夜供應

新裝電線 以應烹飪

有升降機 上落更便

長住暫居 價錢相宜

房間百二 租賃隨時

司理：朱旺朱子波

請訂閱

旅加華僑英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者通友消息。新聞僑研究英文及香港媒介。內文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱表格

Name ______

Address ______

City ______

報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

雲高 明和鐵行 華埠

Ming Wo Hardware Co

23 Pender St. East

Vancouver 4. B C

新電話 683-7268

本行專辦各國歐美製造廠利器。如德國双狩人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開餐館僑胞注意。常有各款餐碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具等發行」双狩人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

HERDER

SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

J. A. HENCKELS TWIN BRAND

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。

（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。

（美屬各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ______

通訊處 Address ______

埠名 City ______ 區域 Zone ______

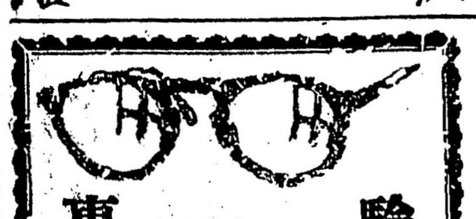
省份 Prov. ______

兹付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 昃紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）



驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化廚櫃

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

○片打街東一零三號

土庫舖位召租

內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。